

**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
26 January 2017
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Семьдесят первая сессия
Пункт 41 повестки дня
Кипрский вопрос

Совет Безопасности
Семьдесят второй год

**Письмо Постоянного представителя Кипра при Организации
Объединенных Наций от 25 января 2017 на имя Генерального
секретаря**

По поручению правительства моей страны настоящим я препровождаю в двух отдельных приложениях информацию о зафиксированных нарушениях международных правил воздушного движения и вторжениях в национальное воздушное пространство Республики Кипр, совершенных Турцией (см. приложение I), а также о незаконном использовании закрытых портов турецкими военными кораблями в декабре 2016 года (см. приложение II). Следует также отметить, что самолеты турецких коммерческих авиакомпаний систематически используют не имеющий законного статуса аэропорт Тимбу.

Кроме того, я хотел бы сообщить Вам о том, что оккупационный режим незаконно направил три извещения для авиационного персонала в связи с проведением 2, 15 и 21 декабря учений турецких военно-воздушных сил.

Кроме того, в последнее время оккупационный режим вступил на путь незаконного использования радиочастот, включая частоту передачи сигнала бедствия и резервные частоты, выделенные в Республике Кипр, что нарушает нормальное функционирование службы NAVTEX, обеспечивающей передачу навигационных и метеорологических предупреждений и прогнозов, а также срочной информации, необходимой для безопасного мореплавания.

Действия Турции были явно рассчитаны на то, чтобы подорвать суверенитет Республики Кипр, привести к сохранению фактического разъединения и повысить статус сепаратистского образования путем заявления претензий на воздушное пространство над оккупированной территорией Республики. Кроме того, Турция посредством радиообмена продолжает систематически создавать помехи для гражданской и военной авиации в районе полетной информации (РПИ) Никосии. При этом с прежней регулярностью продолжают вторжения в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр. Политика Турции, характеризующаяся постоянным нарушением норм между-



народного права и пренебрежением международными правилами и положениями, создает угрозу для безопасности международной гражданской авиации, негативно сказывается на стабильности обстановки в регионе и создает трудности для пролета воздушных судов над Кипром.

Следует также подчеркнуть, что продолжающиеся незаконные действия Турции создают напряженность в период, имеющий решающее значение для успешного завершения процесса переговоров по мирному и всеобъемлющему урегулированию кипрской проблемы.

От имени правительства моей страны я заявляю решительный протест в связи с продолжающимися нарушениями Турцией международных правил воздушного движения и ее вторжений в национальное воздушное пространство и территориальные воды Республики Кипр и призываю к их немедленному прекращению. В этой связи Республика Кипр вновь обращается с призывом соблюдать принцип суверенитета и невмешательства, провозглашенный в Уставе Организации Объединенных Наций.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 41 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Николас Эмилиу

**Приложение I к письму Постоянного представителя Кипра
при Организации Объединенных Наций от 25 января
2017 года на имя Генерального секретаря**

Нарушения воздушного пространства

<i>Дата</i>	<i>Время</i>	<i>Характер нарушения</i>
1 декабря	09 ч. 25 м. — 10 ч. 15 м.	Турецкий военный вертолет вошел в район полетной информации (РПИ) Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с районным диспетчерским пунктом (РДП) Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	09 ч. 34 м. — 10 ч. 05 м.	Турецкий военный вертолет вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр.
5 декабря	11 ч. 00 м. — 12 ч. 00 м.	Турецкий военный самолет CN-235 вошел в РПИ Никосии, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения.
	13 ч. 01 м. — 14 ч. 40 м.	Турецкий военный самолет CN-235 вошел в РПИ Никосии, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения.
	13 ч. 43 м. — 14 ч. 38 м.	Два турецких военных самолета F-4 и два турецких военных самолета F-16 вошли в РПИ Никосии, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушили международные правила воздушного движения.
6 декабря	09 ч. 57 м. — 11 ч. 20 м.	Турецкий военный вертолет вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр.

<i>Дата</i>	<i>Время</i>	<i>Характер нарушения</i>
	10 ч. 02 м. — 11 ч. 37 м.	Турецкий военный самолет вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	15 ч. 24 м. — 15 ч. 47 м.	Турецкий военный самолет CN-235 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	17 ч. 09 м. — 17 ч. 29 м.	Турецкий военный самолет CN-235 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр.
7 декабря	09 ч. 55 м. — 11 ч. 10 м.	Турецкий военный вертолет вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	10 ч. 05 м. — 11 ч. 20 м.	Турецкий военный вертолет вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	10 ч. 07 м. — 10 ч. 30 м.	Турецкий военный самолет В-200 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр.

<i>Дата</i>	<i>Время</i>	<i>Характер нарушения</i>
	13 ч. 50 м. — 14 ч. 05 м.	Турецкий военный самолет В-200 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр.
9 декабря	09 ч. 11 м. — 10 ч. 48 м.	Турецкий военный вертолет «Кугар» вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	09 ч. 36 м. — 10 ч. 53 м.	Турецкий военный самолет CN-235 вошел в РПИ Никосии, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения.
	10 ч. 00 м. — 10 ч. 55 м.	Турецкий военный вертолет вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр.
12 декабря	09 ч. 50 м. — 11 ч. 27 м.	Турецкий военный самолет CN-235 вошел в РПИ Никосии, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения.
15 декабря	10 ч. 52 м. — 12 ч. 22 м.	Турецкий военный самолет CN-235 вошел в РПИ Никосии, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения.
	13 ч. 43 м. — 15 ч. 00 м.	Турецкий военный самолет CN-235 вошел в РПИ Никосии, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения.

<i>Дата</i>	<i>Время</i>	<i>Характер нарушения</i>
	14 ч. 16 м. — 15 ч. 05 м.	Турецкий военный вертолет вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	14 ч. 28 м. — 14 ч. 38 м.	Два турецких военных самолета F-4 и два турецких военных самолета F-16 вошли в РПИ Никосии, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушили международные правила воздушного движения.
	14 ч. 40 м. — 14 ч. 50 м.	Турецкий военный самолет PA-46 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр.
16 декабря	08 ч. 44 м. — 10 ч. 15 м.	Турецкий военный вертолет «Кугар» вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр.
19 декабря	09 ч. 11 м. — 10 ч. 14 м.	Два турецких военных вертолета вошли в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушили международные правила воздушного движения и вторглись в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	13 ч. 09 м. — 13 ч. 30 м.	Турецкий военный самолет ATR-72 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр.

Дата	Время	Характер нарушения
	13 ч. 29 м. — 13 ч. 57 м.	Турецкий военный самолет CN-235 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	14 ч. 37 м. — 15 ч. 04 м.	Турецкий военный самолет ATR-72 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	14 ч. 53 м. — 15 ч. 26 м.	Турецкий военный самолет CN-235 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	15 ч. 58 м. — 16 ч. 13 м.	Турецкий военный самолет ATR-72 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	17 ч. 22 м. — 17 ч. 38 м.	Турецкий военный самолет ATR-72 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр.

<i>Дата</i>	<i>Время</i>	<i>Характер нарушения</i>
20 декабря	08 ч. 33 м. — 12 ч. 53 м.	Турецкий военный самолет CN-235 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	09 ч. 40 м. — 10 ч. 03 м.	Турецкий военный вертолет вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	10 ч. 07 м. — 10 ч. 40 м.	Два турецких военных вертолета вошли в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушили международные правила воздушного движения и вторглись в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	11 ч. 38 м. — 15 ч. 36 м.	Турецкий военный самолет CN-235 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	12 ч. 55 м. — 13 ч. 36 м.	Турецкий военный самолет PA-46 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр.
21 декабря	10 ч. 13 м. — 14 ч. 52 м.	Турецкий военный самолет CN-235 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр.

<i>Дата</i>	<i>Время</i>	<i>Характер нарушения</i>
	14 ч. 08 м. — 17 ч. 03 м.	Турецкий военный самолет CN-235 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	14 ч. 38 м. — 15 ч. 04 м.	Турецкий военный самолет CN-235 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	16 ч. 37 м. — 16 ч. 55 м.	Турецкий военный самолет CN-235 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр.
22 декабря	12 ч. 14 м. — 16 ч. 10 м.	Турецкий военный самолет CN-235 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр.
23 декабря	10 ч. 10 м. — 10 ч. 29 м.	Турецкий военный самолет CN-235 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	10 ч. 13 м. — 10 ч. 40 м.	Турецкий военный самолет CN-235 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр.

<i>Дата</i>	<i>Время</i>	<i>Характер нарушения</i>
	10 ч. 40 м. — 11 ч. 02 м.	Турецкий военный самолет ATR-72 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	12 ч. 55 м. — 13 ч. 11 м.	Турецкий военный самолет ATR-72 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	16 ч. 01 м. — 16 ч. 30 м.	Турецкий военный самолет ATR-72 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	19 ч. 04 м. — 19 ч. 21 м.	Турецкий военный самолет ATR-72 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр.
24 декабря	07 ч. 30 м. — 16 ч. 21 м.	Турецкий военный самолет вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр.
26 декабря	10 ч. 48 м. — 12 ч. 07 м.	Турецкий военный самолет CN-235 вошел в РПИ Никосии, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения.

<i>Дата</i>	<i>Время</i>	<i>Характер нарушения</i>
27 декабря	11 ч. 05 м. — 13 ч. 48 м.	Турецкий военный вертолет «Кугар» вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не получив дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и тем самым нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр.

**Приложение II к письму Постоянного представителя Кипра
при Организации Объединенных Наций от 25 января
2017 года на имя Генерального секретаря**

Нарушения на море

<i>Дата</i>	<i>Характер нарушения</i>
1–6 декабря	В ходе военно-морской операции оккупационных сил турецкий ракетный катер Р-336 вторгся в территориальные воды Республики Кипр и незаконно зашел в закрытый порт Фамагуста.
2–3 декабря	Турецкое военно-транспортное судно А-1600 вторглось в территориальные воды Республики Кипр и незаконно зашло в закрытый порт Фамагуста.
8–10 декабря	Турецкое военно-транспортное судно А-1600 вторглось в территориальные воды Республики Кипр и незаконно зашло в закрытый порт Фамагуста.
8–19 декабря	В ходе военно-морской операции оккупационных сил турецкий ракетный катер Р-337 вторгся в территориальные воды Республики Кипр и незаконно зашел в закрытый порт Фамагуста.
18 декабря	Турецкий катер Р-336 вторгся в территориальные воды Республики Кипр и незаконно зашел в закрытый порт Кирина.
20 декабря	Турецкое военно-транспортное судно А-1600 вторглось в территориальные воды Республики Кипр и незаконно зашло в закрытый порт Фамагуста.
20–30 декабря	В ходе военно-морской операции оккупационных сил турецкий ракетный катер Р-337 вторгся в территориальные воды Республики Кипр и незаконно зашел в закрытый порт Фамагуста.
21–27 декабря	В ходе военно-морской операции оккупационных сил турецкий ракетный катер Р-336 вторгся в территориальные воды Республики Кипр и незаконно зашел в закрытый порт Фамагуста.
24–25 декабря	Турецкое военно-транспортное судно А-1600 вторглось в территориальные воды Республики Кипр и незаконно зашло в закрытый порт Фамагуста.